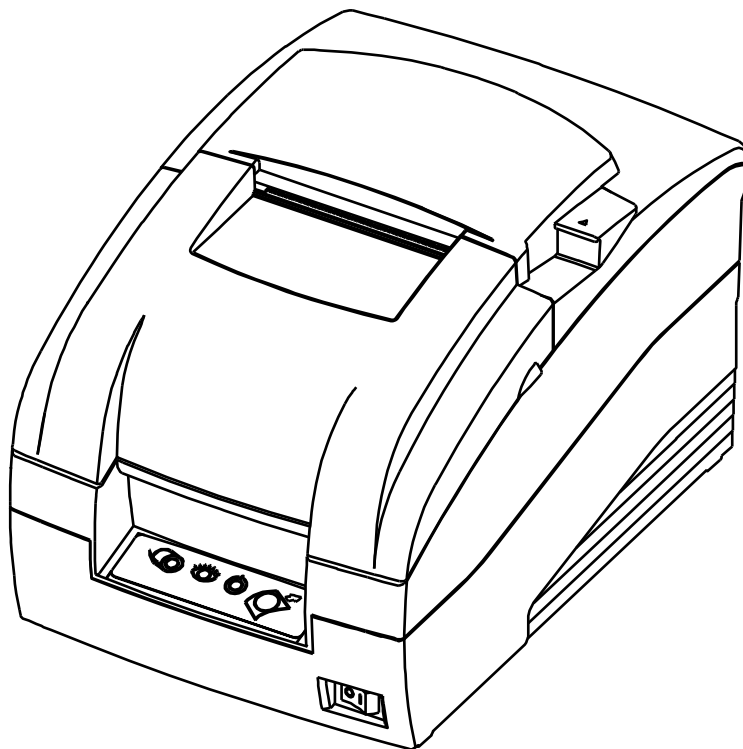


BIXOLON®

Guide De L'utilisateur
SRP-275III

Imprimante à aiguille
Rev. 1.01



<http://www.bixolon.com>

■ Précautions d'Emploi

Lors de l'utilisation du présent produit, respectez les mesures de sécurité ci-dessous afin d'éviter tout danger ou détérioration du matériel.



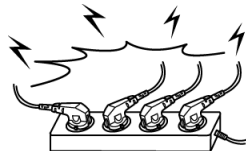
AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner une blessure grave ou la mort.

Ne branchez pas plusieurs produits différents dans la même prise.

- Cela peut provoquer un échauffement et une incendie.
- Si la prise est mouillée ou sale, séchez et nettoyez la avant l'usage.
- Si l'appareil ne s'adapte pas parfaitement à la prise, ne branchez pas l'appareil.
- En cas d'utilisation d'une multi-prise, celle-ci doit être standard.

INTERDIT



Vous devez utiliser uniquement l'adaptateur fourni avec l'imprimante.

- L'utilisation d'adaptateurs d'autres marques peut être dangereux.

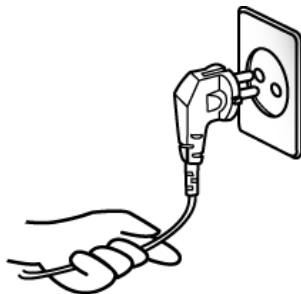
INTERDIT



Ne tirez pas sur le câble pour débrancher la prise.

- Cela risque d'endommager le câble et peut être à l'origine d'un incendie ou d'un défaut.

INTERDIT



Gardez le sac plastique dans un endroit inaccessible aux enfants.

- L'enfant risque de mettre ce sac plastique sur sa tête.

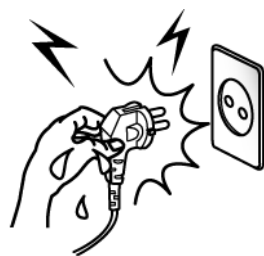
INTERDIT



Ne branchez ou débranchez pas avec les mains mouillées.

- Vous risquez l'électrocution.

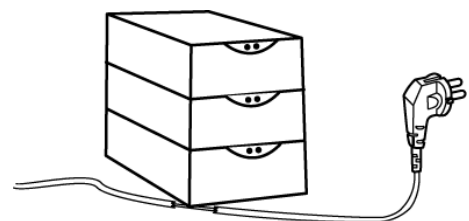
INTERDIT



Ne forcez pas la corde à se courber et ne la faites pas passer sous un objet lourd.

- Une corde abîmée peut provoquer un incendie.

INTERDIT





ATTENTION

Le non-respect des instructions suivantes peut causer une blessure légère ou une détérioration de l'appareil.

Si l'imprimante produit de la fumée, une odeur, ou un bruit étrange, débranchez la avant de prendre les mesures ci-dessous.

- Eteignez et débranchez l'imprimante.
- Après la disparition de la fumée, appelez votre revendeur pour la réparation.

NE PAS BRANCHER



Gardez l'absorbant d'humidité dans un endroit inaccessible aux enfants.

- Il est dangereux si l'enfant le mange.

INTERDIT



Installer votre imprimante sur une surface stable.

- Si votre imprimante tombe, elle peut tomber en panne et vous risquez de vous blesser.

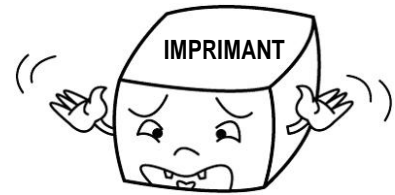
INTERDIT



Employez uniquement des accessoires approuvés et ne démontez, réparez ou remodelez pas votre imprimante vous-même.

- Appelez votre revendeur si vous avez besoin de ces services.
- Ne pas toucher la lame du massicot.

INTERDIT



Évitez que l'eau ou des objets étrangers entrent dans l'imprimante.

- Si cela se produit, éteignez et débranchez l'imprimante avant d'appeler votre revendeur.

INTERDIT



N'utilisez pas votre imprimante quand elle est en panne. Cela risque de causer un incendie ou une électrocution.

- Eteignez et débranchez l'imprimante avant d'appeler votre revendeur.

NE PAS BRANCHER



Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, conservée ou transmise sous quelque forme ou par un moyen électronique, mécanique, photocopieur, enregistrement ou autre, sans le consentement écrit de BIXOLON.

Aucune responsabilité ne sera engagée relative à l'utilisation de l'information contenue dans ce manuel. Bien que toutes les précautions aient été prises dans la préparation de ce livre, BIXOLON se dégage de toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs ou omissions. Elle ne peut être tenue responsable des dommages survenant suite à l'utilisation de l'information contenue dans le présent.

Ni BIXOLON, ni ses affiliés ne peuvent être tenus responsables des dommages, des pertes, des coûts ou des frais encourus par l'acheteur du produit ou un tiers, résultant de : accident, mauvais usage ou abus de ce produit ni pour des modifications, des réparations, des altérations non autorisées ou (excluant les É.-U.) le défaut de se conformer strictement aux instructions d'opération et d'entretien de BIXOLON.

BIXOLON ne peut être tenue responsable pour des dommages ou des problèmes survenant suite à l'utilisation d'options de produits consommables autre que ceux désignés comme étant des produits originaux BIXOLON.

■ Notification

Nous, BIXOLON, poursuivons sans cesse nos efforts afin d'améliorer et de mettre à jour les fonctions et la qualité de tous nos produits. Dans le présent manuel, les caractéristique et / ou le contenu du manuel d'utilisation peut être modifié sans avis préalable.

■ AVERTISSEMENT

La connexion par un câble d'interface non blindé à l'imprimante annulera les normes CEM de ce dispositif. Veuillez vous considérer comme étant avertis que tout changement ou modification qui n'a pas préalablement été approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler votre droit d'opérer le matériel.

■ WEEE



L'indication que comportent le produit ou son étiquette, signifie qu'il ne doit pas être traité avec les autres déchets domestiques, lorsqu'il ne sera plus utilisable. Son utilisateur devra le séparer d'autres types de déchets pour son recyclage, afin d'empêcher que son mauvais traitement ne nuise à l'environnement ou à la santé publique, ce qui contribuera à la réutilisation durable de ressources. Pour un produit à usage domestique, il faut contacter le point de vente où vous avez acheté votre produit, ou les autorités locales, pour vous renseigner sur les décharges où le produit usé doit être mis, dans le cadre de sa réutilisation assurant la sécurité environnementale. Pour un produit à usage industriel, il faut appeler son fournisseur pour vérifier les conditions de vente. Une fois usé, ce produit ne doit pas être traité avec les autres déchets industriels et commerciaux.

■ Information sur le symbole des étiquettes de tension



DC (Direct Current; Courant continu)

■ Matériel à étiqueter

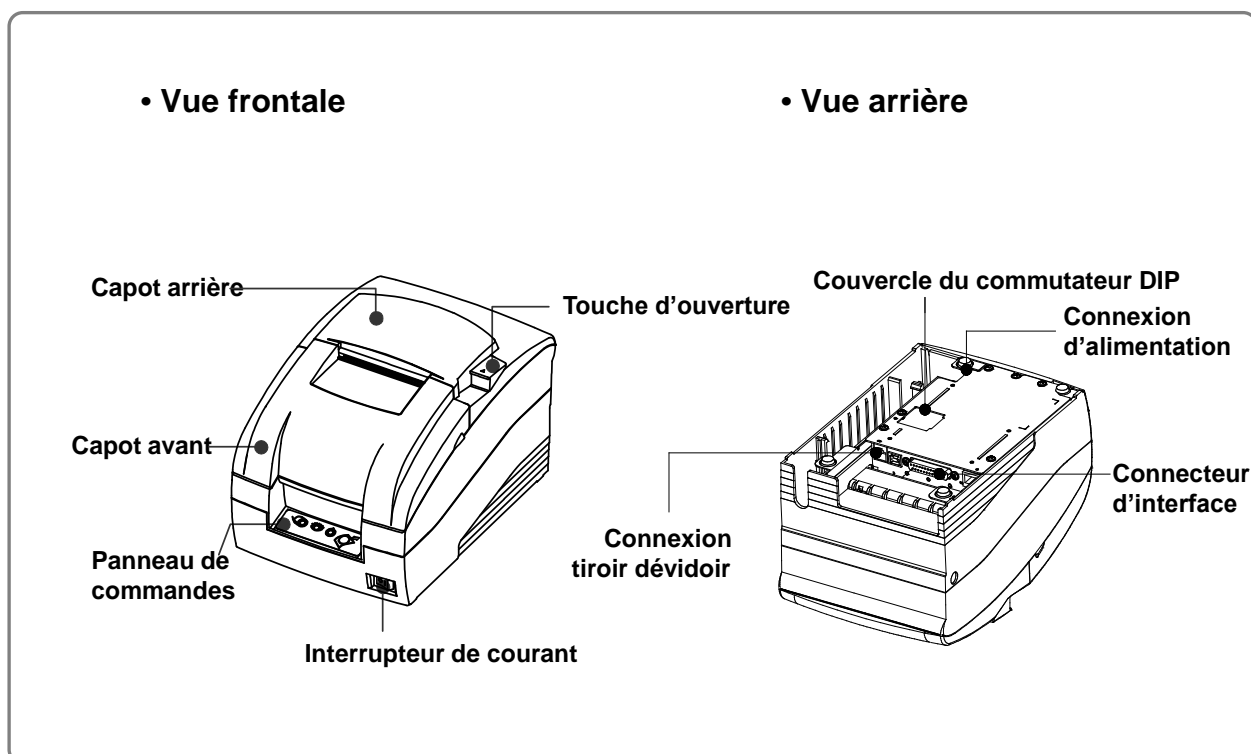
* Etiquette de contrôle : PC

* Autre étiquette : PET

■ Introduction

La SRP-275III est une imprimante matricielle à impact POS de qualité supérieure. Cette imprimante unité possède les caractéristiques suivantes.

- Un design compact et léger.
- Impression haute vitesse à grâce au chercheur logique (5.1 LPS).
- Utilisation facile : mécanisme coquille.
- Haute fiabilité et longue durée de vie grâce aux moteurs pas à pas du chariot de retour et de l'alimentation de papier.
- Impression deux couleurs (rouge/noir) disponible.
- La tête peut être conduite grâce à un tiroir d'interface interne.
- Options des caractères (7x9, 9x9).
- Le massicot utilise une méthode circulaire avec une lame de qualité supérieure et de longue durée (environ 1 500 000 coupes).
- Application par défaut du capteur de sortie de papier (non incluses avec l'option montage mural).
- Fonction Capteur de marques noires (option avant ou latérale).
- Sortie-secteur interne.



🔍 REMARQUES

Veuillez lire attentivement les directives de ce manuel avant d'utiliser votre nouvelle imprimante.

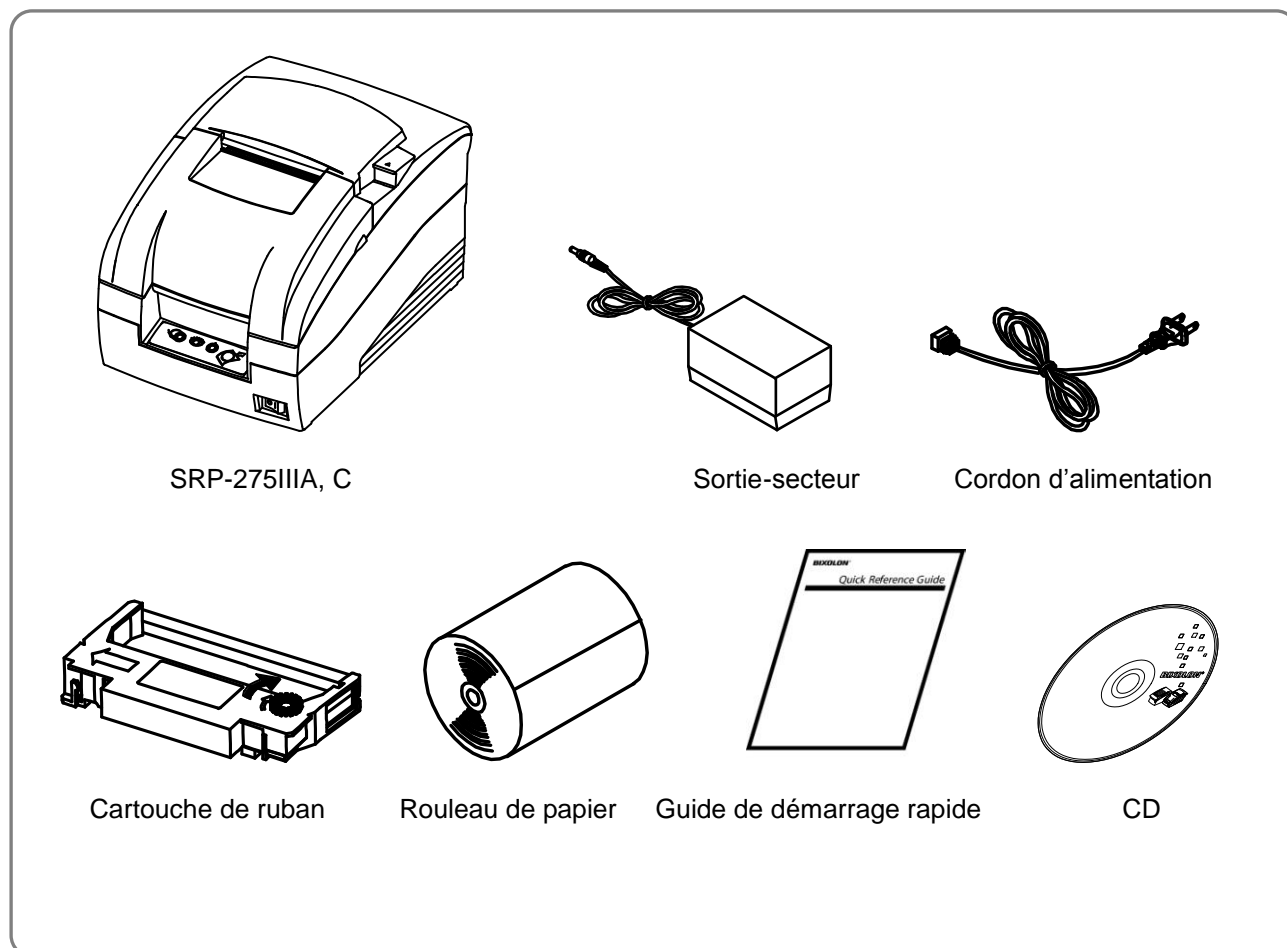
■ Table des matières

1. Installation de l'imprimante	8
1-1 Déballage	8
1-2 Choisir l'emplacement de l'imprimante	8
1-3 Utilisation du panneau de contrôle	9
2. Connexion des câbles	10
2-1 Connexion de la sortie-secteur	10
2-2 Connexion du câble d'interface et du câble du tiroir dévidoir	10
2-2-1 Interface série (RS-232C) + Ethernet + USB : OES Modèle	11
2-2-2 Interface parallèle (IEEE1284) + USB : OP Modèle	12
2-2-3 Interface série (RS-232C) + USB : OS Modèle	13
2-2-4 Drawer kick-out	14
3. Installation des commutateurs	15
3-1 Installation du commutateur DIP	15
3-1-1 Paramètres du commutateur DIP en mode Citizen (iDP 3550)	16
3-1-2 Paramètres du commutateur DIP en mode Star (SP500)	17
3-1-3 Réglages du commutateur DIP	18
3-2 Configuration des commutateurs de cartes mémoire	19
3-2-1 Configuration du commutateur carte mémoire en mode Star	21
4. Installation de la cartouche de ruban	27
5. Installation du rouleau de papier	28
6. Installation du montage mural (facultatif)	29
7. L'auto-test	30
8. Impression des codes et caractères en hexadécimal	31
9. Fiche technique	32
9-1 Spécification d'impression	32
9-2 Spécifications du papier	32
9-3 Spécifications pour la cartouche de ruban	32
9-4 Caractéristiques électriques	33
9-5 Fiabilité	33
9-6 Conditions environnementales	33
9-7 Dimensions et poids	34
9-8 Utilités facultatives	35
10. ANNEXX - Dépannage	36
10-1 Clignotement du voyant ERROR	36
10-2 L'imprimante n'imprime pas	37
10-3 Interruption de l'impression	38
10-4 Vérification du fonctionnement de l'imprimante	38
10-5 L'impression est médiocre	38

1. Installation de l'imprimante

1-1 Déballage

La boîte de l'imprimante devrait contenir les articles montrés sur l'illustration ci-dessous. Si l'un des articles était endommagé ou manquant, veuillez communiquer avec votre revendeur.



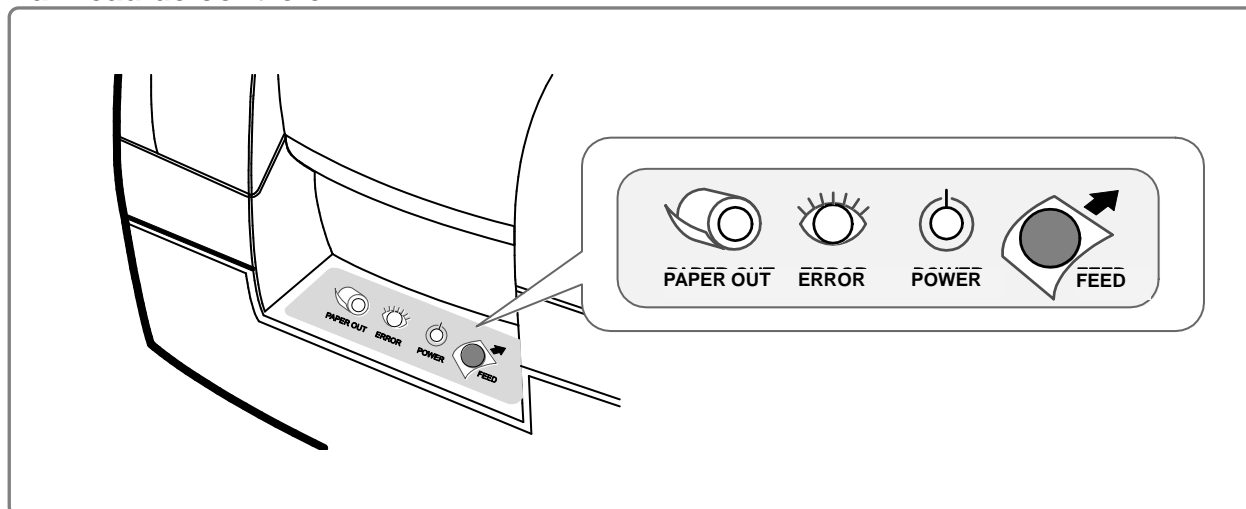
1-2 Choisir l'emplacement de l'imprimante

- Évitez les endroits sujets à la lumière solaire directe ou à la chaleur excessive.
- Évitez d'utiliser ou de ranger l'imprimante dans un lieu sujet à une température excessive ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser ni ranger l'imprimante dans un endroit sale.
- Lors de la mise en place de l'imprimante, choisir une surface stable et horizontale.
- De fortes vibrations ou des coups peuvent endommager l'imprimante.
- Accordez suffisamment d'espace à l'imprimante pour faciliter son utilisation.

1-3 Utilisation du panneau de contrôle

La plupart des fonctions de cette imprimante sont gouvernées par logiciel, mais vous pouvez surveiller l'évolution de l'imprimante en regardant les lumières du panneau de contrôle et pour certaines procédures vous utiliserez les boutons.

Panneau de contrôle

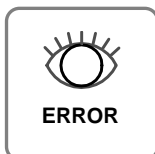


- VOYANT LUMINEUX COURANT (Couleur verte)



Ce voyant est lumineux lorsqu'il y a du courant.

- VOYANT LUMINEUX ERREUR (Couleur rouge)



Lorsque ce voyant est allumé (mais ne clignote pas), cela signifie que l'imprimante manque de papier, qu'elle est presque en manque de papier ou que le capot de l'imprimante n'est pas fermé. Lorsque ce voyant clignote, il y a une erreur. (Consulter « Clignotement du voyant ERROR » au chapitre 11.1.) Si ce voyant clignote, éteignez l'imprimante quelques secondes et rallumez-la. Si la lumière persiste à clignoter, appelez votre superviseur ou un agent de service.

- VOYANT LUMINEUX MANQUE DE PAPIER (Couleur rouge, non inclus avec l'option montage mural)



Lorsque le voyant lumineux est allumé, ceci signifie que la réserve de papier est presque vide. Installer un nouveau rouleau de papier. Lorsque les voyants lumineux ERROR et PAPER OUT sont allumés ceci signifie que le rouleau de papier est fini. Installer le rouleau de papier (Consulter le chapitre 5 « installation du rouleau de papier »)

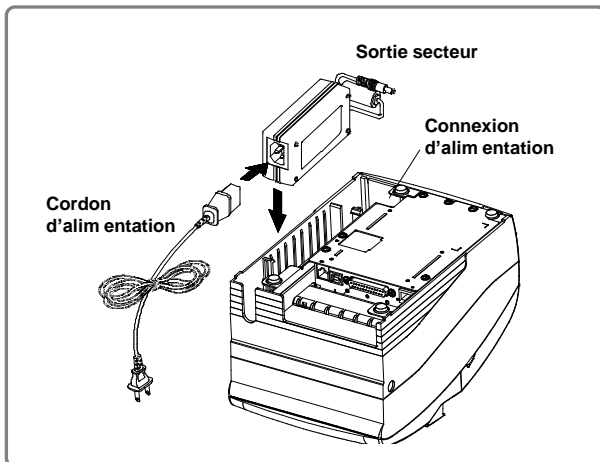
- Touche FEED (alimentation)



Utiliser ce bouton pour alimenter le papier, pour lancer l'autotest et pour le mode de vidage hexadécimal. (Consulter les directives « Autotest » (8) de ce chapitre pour l'autotest.) (Consulter les directives « vidage hexadécimal » du chapitre 9 pour le mode de vidage hexadécimal.)

2. Connexion des câbles

2-1 Connexion de la sortie-secteur



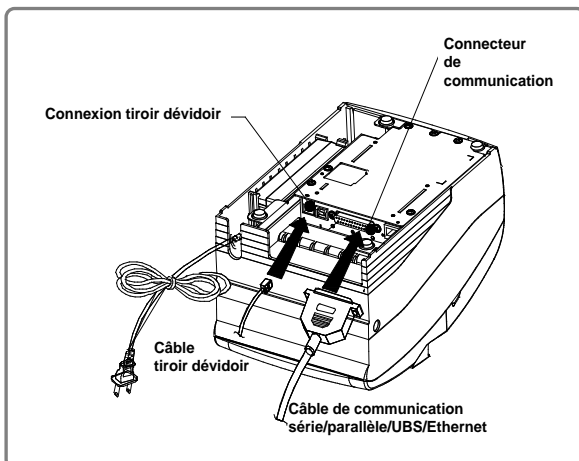
• **Suivre les procédures ci-dessous pour connecter la sortie secteur :**

- 1) S'assurer que l'imprimante est hors tension.
- 2) Avant d'insérer la sortie secteur, connecter le cordon d'alimentation.
- 3) Insérer la sortie secteur tel que montré.
- 4) Brancher le câble de la sortie secteur dans le connecteur d'alimentation de l'imprimante.
- 5) Brancher le cordon d'alimentation dans la prise et mettre l'imprimante sous tension.

⚠ PRÉCAUTION

Avant de connecter l'imprimante à l'alimentation électrique, assurez-vous que le voltage et les caractéristiques électriques correspondent aux paramètres de l'imprimante. Une alimentation électrique inappropriée peut provoquer de sérieux dommages à l'imprimante.

2-2 Connexion du câble d'interface et du câble du tiroir dévidoir



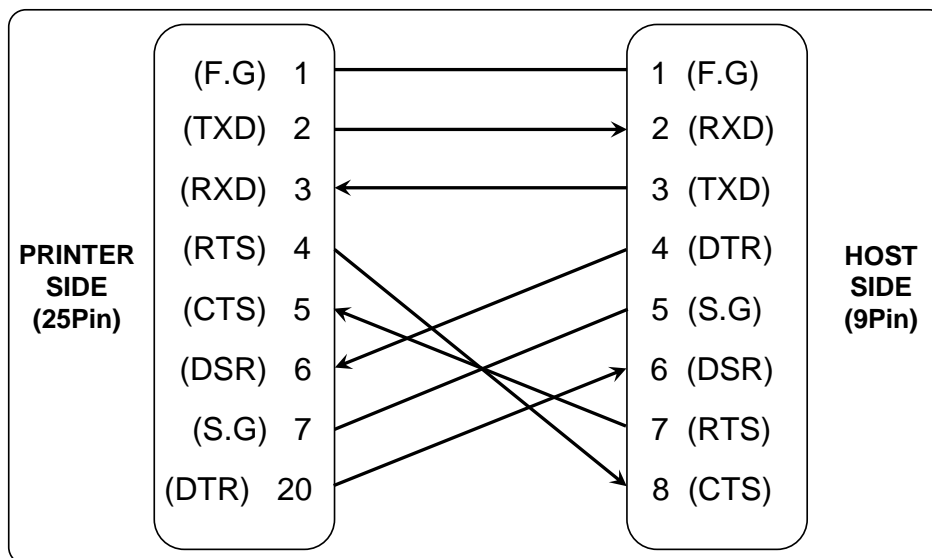
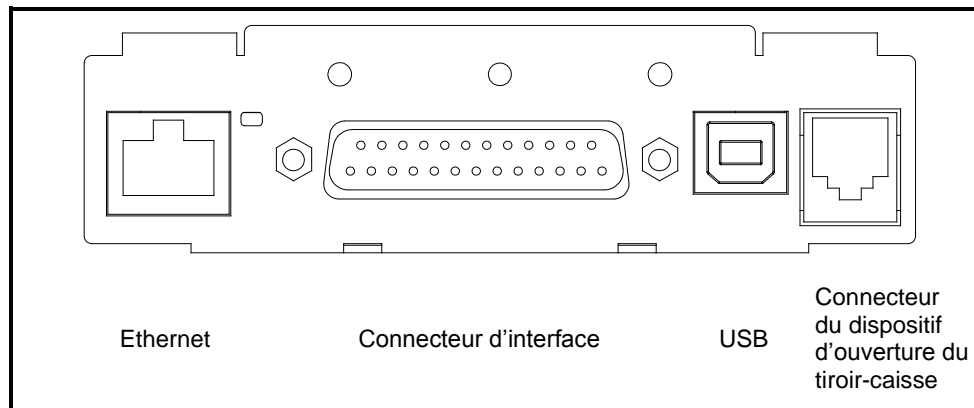
• **Suivre les procédures ci-dessous pour la sortie secteur :**

- 1) Mettre l'imprimante et l'ordinateur hôte hors tension.
- 2) Brancher le câble d'interface dans le connecteur d'interface de l'imprimante puis serrer les vis de chaque côté du connecteur.
- 3) Brancher le câble du tiroir dévidoir dans le connecteur du tiroir dévidoir de l'imprimante. (Pour retirer le câble du tiroir dévidoir, appuyer sur l'agrafe du connecteur tout en le tirant).

📌 REMARQUES

Brancher l'imprimante à l'hôte ECR (ordinateur hôte) avec un câble interface qui correspond aux caractéristiques de l'imprimante et de l'hôte ECR (ordinateur hôte). Assurez-vous d'utiliser un tiroir qui convient aux caractéristiques de l'imprimante. Dépendamment de l'interface utilisée par votre système, branchez soit le câble de communication de série, parallèle, USB ou Ethernet au connecteur approprié à l'arrière de l'imprimante. Les câbles sont fournis par votre revendeur ou votre installateur.

2-2-1 Interface série (RS-232C) + Ethernet + USB : OES Modèle



• **Série**

Pin No.	Signal name	Direction	Function
1	FG	-	Frame Ground
2	TxD	Output	Transmit Data
3	RxD	Input	Receive Data
6	DSR	Input	Data Set Ready
7	SG	-	Signal Ground
20	DTR	Output	Data Terminal Ready

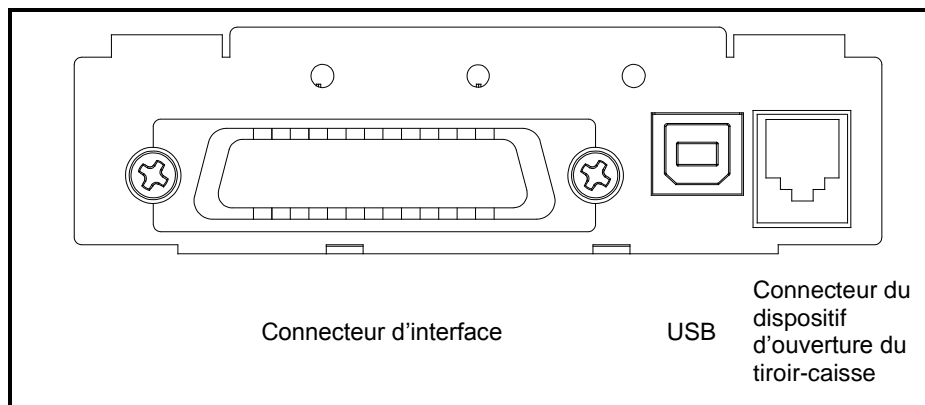
• **Ethernet**

Pin No.	Signal name	Assignment (Color)	Function
1	TxD+	White with orange stripe	Transmit +
2	TxD-	Solid orange	Transmit -
3	RxD+	White with green stripe	Receive +
4	NC	Solid blue	-
5	NC	White with blue stripe	-
6	RxD-	Solid green	Receive -
7	NC	White with brown stripe	-
8	NC	Solid brown	-

• **USB**

Pin No.	Signal name	Assignment (Color)	Function
Shell	Shield	Drain wire	Frame ground
1	VBUS	Red	NC
2	D-	White	Differential data line
3	D+	Green	Differential data line
4	GND	Black	Signal ground

2-2-2 Interface parallèle (IEEE1284) + USB : OP Modèle



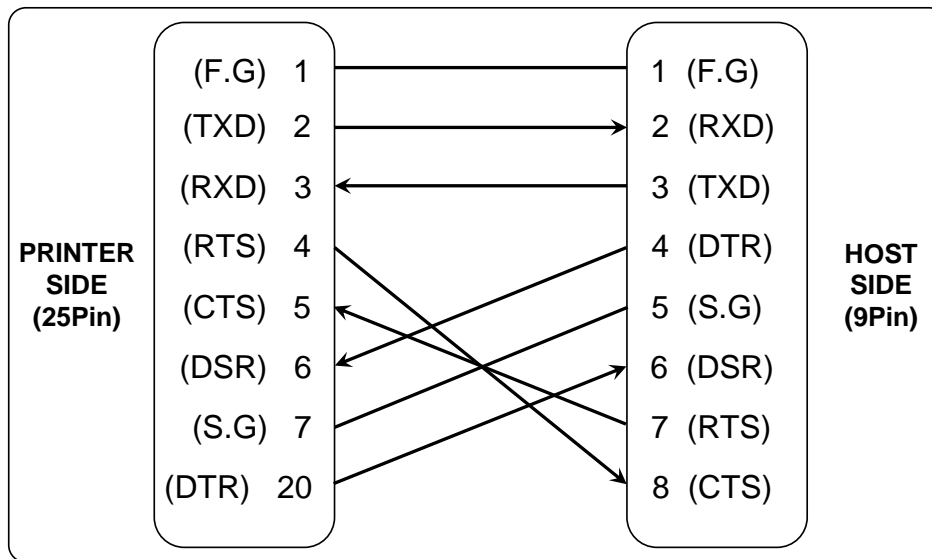
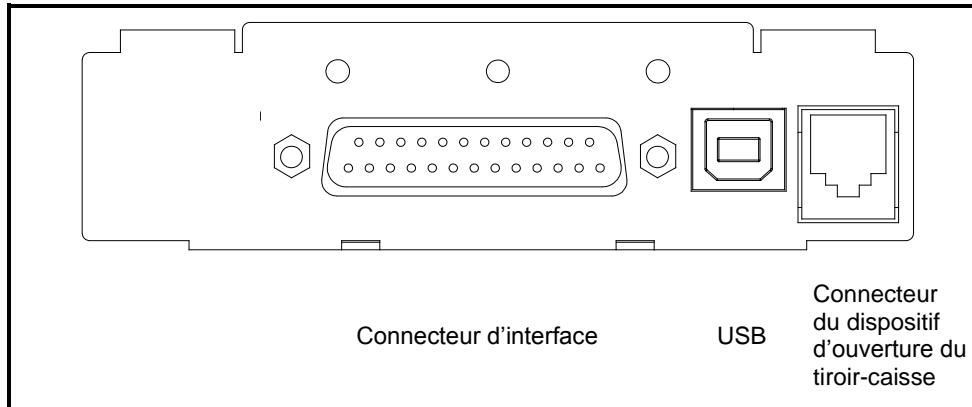
• **Parallèle**

Pin no.	Source	Compatibility mode	Nibble mode	Byte mode
1	Host	nStrobe	HostClk	HostClk
2	Host / Printer	Data 0 (LSB)	-	Data 0 (LSB)
3	Host / Printer	Data 1	-	Data 1
4	Host / Printer	Data 2	-	Data 2
5	Host / Printer	Data 3	-	Data 3
6	Host / Printer	Data 4	-	Data 4
7	Host / Printer	Data 5	-	Data 5
8	Host / Printer	Data 6	-	Data 6
9	Host / Printer	Data 7 (MSB)	-	Data 7 (MSB)
10	Printer	nAck	PtrClk	PtrClk
11	Printer	Busy	PtrBusy / Data3,7	PtrBusy
12	Printer	Perror	AckDataReq / Data2,6	AckDataReq
13	Printer	Select	Xflag / Data1,5	Xflag
14	Host	nAutoFd	HostBusy	HostBusy
15	-	NC	ND	ND
16	-	GND	GND	GND
17	-	GND	FG	FG
18	Printer	Logic-H	Logic-H	Logic-H
19~30	-	GND	GND	GND
31	Host	nInit	nInit	nInit
32	Printer	nFault	nDataAbail /	nDataAvail
33	-	NC	ND	ND
34	Printer	NC	ND	ND
35	Printer	NC	ND	ND
36	Host	nSelectIn	1284-Active	1284-Active

• **USB**

Pin No.	Signal name	Assignment (Color)	Function
Shell	Shield	Drain wire	Frame ground
1	VBUS	Red	NC
2	D-	White	Differential data line
3	D+	Green	Differential data line
4	GND	Black	Signal ground

2-2-3 Interface série (RS-232C) + USB : OS Modèle



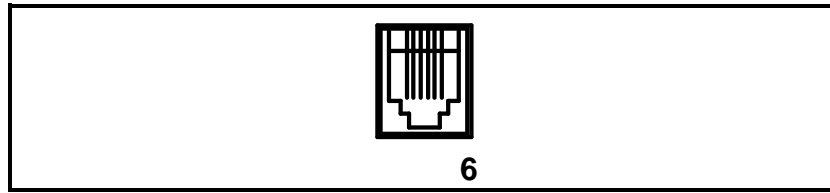
• **Série**

Pin No.	Signal name	Direction	Function
1	FG	-	Frame Ground
2	TxD	Output	Transmit Data
3	RxD	Input	Receive Data
6	DSR	Input	Data Set Ready
7	SG	-	Signal Ground
20	DTR	Output	Data Terminal Ready

• **USB**

Pin No.	Signal name	Assignment (Color)	Function
Shell	Shield	Drain wire	Frame ground
1	VBUS	Red	NC
2	D-	White	Differential data line
3	D+	Green	Differential data line
4	GND	Black	Signal ground

2-2-4 Drawer kick-out



Pin No.	Description	Direction
1	Signal GND	-
2	Drawer kick-out driver signal #1	Output
3	Drawer Open / Close signal	Input
4	+24V	-
5	Drawer kick-out driver signal #2	Output
6	Signal GND	-

3. Installation des commutateurs

3-1 Installation du commutateur DIP

Bien que les paramètres d'usine conviennent à la plupart des usagers, si vous avez des demandes particulières, le commutateur DIP peut être remplacé. Votre imprimante possède deux jeux de commutateurs DIP. Les fonctions des commutateurs sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

• Commutateur DIP 1

Commutateur	Fonction	ON	OFF	Par défaut
1-1	Mode émulation (*1)	Consulter le tableau ci-dessous		OFF
1-2				
1-3	Massicot	Activé	Désactivé	ON
1-4	Compatible avec SRP-275	Activé	Désactivé	OFF
1-5	Mode interface série	Commutateur mémoire	Commutateur DIP	OFF
1-6	Imprimer le NV d'image bit no 1 après la coupe	Activé	Désactivé	OFF
1-7	Commutateur local	Activé	Désactivé	ON
1-8	Colonne d'impression	42	40	OFF

• Commutateur DIP 2 (RS232C modèle interface série)

Commutateur	Fonction	ON	OFF	Par défaut
2-1	Erreur réception de données	Ignorer	Imprimer « ? »	OFF
2-2	Capteur de marques noires	Activé	Désactivé	OFF
2-3	Établissement d'une liaison	XON/XOFF	DTR/DSR	OFF
2-4	Longueur de mot	7 bits	8 bits	OFF
2-5	Contrôle de parité	Activé	Désactivé	OFF
2-6	Choix de parité	PAIR	IMPAIR	OFF
2-7	Débit en bauds (*2)	Consulter le tableau ci-dessous		OFF
2-8		OFF		

• Commutateur DIP 2 (modèle interface série)

Commutateur	Fonction	ON	OFF	Par défaut
2-1	Alimentation automatique	Activé	Désactivé	OFF
2-2	Capteur de marques noires	Activé	Désactivé	OFF
2-3~8	Non définie			OFF

REMARQUES

(*1) Mode émulation (DSW 1-1 et 1-2)

Émulation	1-1	1-2
BXL/POS	OFF	OFF
BXL/POS-KP	ON	ON
STAR	OFF	ON
CITIZEN	ON	OFF

- BXL/POS-KP (mode imprimante Kitchen) : Une alarme est émise par l'imprimante après une erreur de coupe automatique et de fin de rouleau.

(2) Débit de bauds (vitesse de transmission)

Transmission	2-7	2-8
2400 bauds	ON	ON
4800 bauds	OFF	ON
9600 bauds	OFF	OFF
19200 bauds	ON	OFF

3-1-1 Paramètres du commutateur DIP en mode Citizen (iDP 3550)

• **Commutateur DIP 1**

Commutateur	Fonction	ON	OFF	Par défaut
1-1	Mode émulation (*1)	Consulter le tableau ci-dessous		OFF
1-2				
1-3	Massicot	Activé	Désactivé	OFF
1-4	Commande CBM	Mode CBM2 (système iDP3530)	Mode CBM1 (système iDP3540)	OFF
1-5	Caractères internationaux (*2)	Consulter le tableau ci-dessous		ON
1-6				
1-7				
1-8	Mode CR	CR	CR+LF	OFF

• **Commutateur DIP 2 (RS232C modèle interface série)**

Commutateur	Fonction	ON	OFF	Par défaut
2-1	Longueur de mot	8 bits	7 bits	ON
2-2	Contrôle de parité	Désactivé	Activé	ON
2-3	Choix de parité	IMPAIR	PAIR	ON
2-4	Établissement d'une liaison	DTR/DSR	XON/XOFF	ON
2-5	Débit en bauds (*3)	Consulter le tableau ci-dessous		OFF
2-6				
2-7	Commutateur local	Activé	Désactivé	OFF
2-8	Genre de mécanisme	Graphique	Caractère	OFF

 **REMARQUES**

(*1) Mode émulation (DSW 1-1 et 1-2)

Émulation	1-1	1-2
BXL/POS	OFF	OFF
BXL/POS-KP	ON	ON
STAR	OFF	ON
CITIZEN	ON	OFF

- BXL/POS-KP (mode imprimante Kitchen) : Une alarme est émise par l'imprimante après une erreur de coupe automatique et de fin de rouleau.

(*2) Choix de caractères internationaux

N°	DSW 1-5	DSW 1-6	DSW 1-7	Page de code
Pays				
É.-U.	ON	ON	ON	Page 0 (PC437 : É.-U.)
France	OFF	ON	ON	Page 2 (PC850 : Multilingue)
Allemagne	ON	OFF	ON	
Royaume Uni	OFF	OFF	ON	
Danemark	ON	ON	OFF	Page 5 (PC865 : Nordique)
Suède	OFF	ON	OFF	Page 2 (PC850 : Multilingue)
Italie	ON	OFF	OFF	
Code Windows	OFF	OFF	OFF	Code Windows

(*3) Débit de bauds (vitesse de transmission)

Transmission	2-5	2-6
2400 bauds	ON	ON
4800 bauds	OFF	ON
9600 bauds	OFF	OFF
19200 bauds	ON	OFF

3-1-2 Paramètres du commutateur DIP en mode Star (SP500)

• **Commutateur DIP 1**

Commutateur	Fonction	ON	OFF	Par défaut
1-1	Mode émulation (*1)	Consulter le tableau ci-dessous		OFF
1-2				
1-3	Massicot	Activé	Désactivé	OFF
1-4	Impression noire/rouge	Activé	Désactivé	OFF
1-5	Réservé			OFF
1-6				
1-7				
1-8				

• **Commutateur DIP 2 (RS232C modèle interface série)**

Commutateur	Fonction	ON	OFF	Par défaut
2-1	Réservé			OFF
2-2				
2-3	Établissement d'une liaison	XON/XOFF	DTR/DSR	OFF
2-4	Longueur de mot	7 bits	8 bits	OFF
2-5	Contrôle de parité	Activé	Désactivé	OFF
2-6	Choix de parité	PAIR	IMPAIR	OFF
2-7	Débit en bauds (*2)	Consulter le tableau ci-dessous		OFF
2-8				OFF

 **REMARQUES**

(*1) Mode émulation (DSW 1-1 et 1-2)

Émulation	1-1	1-2
BXL/POS	OFF	OFF
BXL/POS-KP	ON	ON
STAR	OFF	ON
CITIZEN	ON	OFF

- BXL/POS-KP (mode imprimante Kitchen) : Une alarme est émise par l'imprimante après une erreur de coupe automatique et de fin de rouleau.

(*2) Débit de bauds (vitesse de transmission)

Transmission	2-7	2-8
2400 bauds	ON	ON
4800 bauds	OFF	ON
9600 bauds	OFF	OFF
19200 bauds	ON	OFF

 **REMARQUE**

Les modifications aux paramètres du commutateur DIP ne sont reconnues que lorsque l'imprimante est sous tension ou que l'imprimante est réinitialisée à l'aide de l'interface. Si les paramètres du commutateur DIP sont modifiés après la mise sous tension de l'imprimante, ils ne seront appliqués que lorsque l'imprimante est mise en marche ou réinitialisée.

3-1-3 Réglages du commutateur DIP

Si vous devez modifier les réglages, suivez les étapes ci-dessous pour les appliquer.

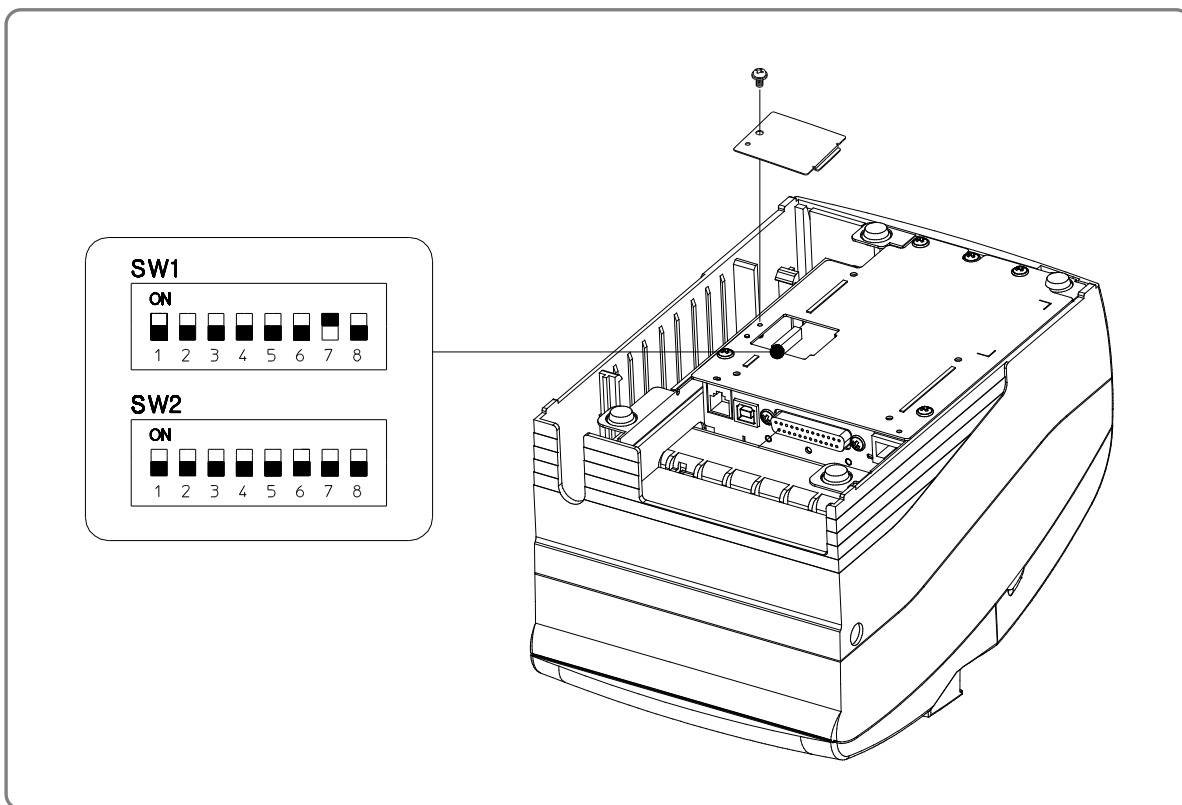
⚠ PRÉCAUTION

Pour éviter un court-circuit qui pourrait endommager l'imprimante, mettre cette dernière hors tension avant d'enlever le capot du commutateur DIP.

- 1) S'assurer que l'imprimante est hors tension.
- 2) Enlever les vis du couvercle du commutateur DIP.
Puis retirer le couvercle du commutateur DIP, tel que démontré sur l'illustration ci-dessous.
- 3) Placer les commutateurs à l'aide d'un outil pointu, comme des pinces.
- 4) Reposer le couvercle du commutateur DIP. Puis le fixer avec les vis.

📎 REMARQUES

La nouvelle configuration prendra effet lors de la mise en marche de l'imprimante.



3-2 Configuration des commutateurs de cartes mémoire

Le « commutateur carte mémoire » de cette imprimante est configuré par des commutateurs logiciels. Le paramètre commutateur de la carte mémoire est « MSW 2 », « MSW 8 », « valeur adaptée », « communication série ». La fonction « Configuration du commutateur de carte mémoire » peut modifier la configuration du commutateur de carte mémoire comme indiqué dans le tableau ci-dessous (par défaut : tous sont désactivés) :

REMARQUES

Le commutateur carte mémoire peut être modifié de deux manières :

- Fonction configuration du commutateur carte mémoire
- Contrôle depuis la commande

Les paramètres du commutateur de la carte mémoire sont conservés dans la mémoire NV; en conséquence, même si l'imprimante est hors tension, les paramètres sont conservés.

• Commutateur carte mémoire 2

Commutateur	Fonction	On	Off
1	Buzzer interne Activer / Désactiver	Désactivé	Activé
2	Buzzer externe Activer / Désactiver	Activé	Désactivé
3	Réservé	-	Positionné sur OFF
4~8	Sélection page de code (*1)	Consulter le tableau ci-dessous	

REMARQUES

La page de code désirée peut être choisie à l'aide du commutateur de carte mémoire 2-4~8 en configurant comme suit : (valeur de configuration : Hexadécimale)

(*1) Sélection page de code

MSW 2-8	MSW 2-7	MSW 2-6	MSW 2-5	MSW 2-4	Tableau de caractères
0	0	0	0	0	Page 0 (PC437 : É.-U.)
0	0	0	0	1	Page 1 (Katakana)
0	0	0	1	0	Page 2 (PC850 : Multilingue)
0	0	0	1	1	Page 3 (PC860 : Portugais)
0	0	1	0	0	Page 4 (PC863 : Canadien français)
0	0	1	0	1	Page 5 (PC865 : Nordique)
0	0	1	1	0	Page 16 (WPC1252 : Latin 1)
0	0	1	1	1	Page 17 (PC866 : Russe)
0	1	0	0	0	Page 18 (PC852 : Latin 2)
0	1	0	0	1	Page 19 (PC858 : Européen)
0	1	0	1	0	Page 21 (PC862 : Israël)
0	1	0	1	1	Page 22 (PC864 : Arabe)
0	1	1	0	0	Page 23 (caractère thaï code 42)
0	1	1	0	1	Page 24 (WPC1253 : Grecque)
0	1	1	1	0	Page 25 (WPC1254 : Turque)
0	1	1	1	1	Page 26 (WPC1257 : Balte)
1	0	0	0	0	Page 27 (Farsi)
1	0	0	0	1	Page 28 (WPC1251 : Russe) (*2)
1	0	0	1	0	Page 29 (PC737 : Grecque) (*2)
1	0	0	1	1	Page 30 (PC775 : Balte) (*2)
1	0	1	0	0	Page 31 (Caractère thaï code 14)
1	0	1	0	1	Page 32 (Vieux code Hébreu)
1	0	1	1	0	Page 33 (1255 (Nouveau code Hébreu)
1	0	1	1	1	Page 34 (Caractère thaï code 11)
1	1	0	0	0	Page 35 (Caractère thaï code 18)
1	1	0	1	0	Page 37 (PC857 : Turque)
1	1	0	1	1	Page 38 (PC928 : Grecque)
1	1	1	1	0	Page 41 (WPC1258 : Vietnam)

(*2) Seulement deux polices de caractères B disponibles.

• Commutateur carte mémoire 8

Commutateur	Fonction	On	Off
1	A l'envers	On	Off
2	Sélection des polices de caractère	Police B	Police A
3	Avertisseur sonore de la fin de papier	Off	On
4-5	Réservé	Positionné sur OFF	

• Communication série

Fonction	Valeur à choisir
Taux de modulation	2400 bps, 4800 bps, 9600 bps, 19200 bps,
Parité	Aucune, Impair, Pair, -
Liaison	DSR/DTR, XON/XOFF
Longueur des données	7 bits, 8 bits

 REMARQUES

Il y a deux méthodes, commutateur DIP et commutateur carte mémoire, pour ajuster la communication séquentielle.

Le commutateur DIP 1-5 choisit laquelle sera actionnée, le commutateur DIP ou le commutateur carte mémoire.

Pour activer la configuration « communication séquentielle » vous devez modifier la fonction « Sélection interface séries » du commutateur DIP 1-5 pour le « commutateur carte mémoire ».

3-2-1 Configuration du commutateur carte mémoire en mode Star

• **Paramètres**

Les commutateurs carte mémoire vont de MSW 0 à MSW 8. Ils sont conservés dans une mémoire non-volatile (mémoire flash). Pour changer les paramètres, envoyer les commandes suivantes depuis l'hôte.

[Nom] Configurer le commutateur carte mémoire

[Code] ASCII ESC GS # *m {n1 n2 n3 0n4}o ... {n1 n2 n3 n4}8* LF NUL
 Hexadécimal 1B 1D 23 *m {n1 n2 n3 0n4}o ... {n1 n2 n3 n4}8* 0A 00
 Décimal 27 29 35 *m {n1 n2 n3 0n4}o ... {n1 n2 n3 n4}8* 10 0

[Région définie] m = "W", "T", ",", "+", "-", "@"
 "0" ≤ n1,n2,n3,n4 ≤ "9",
 "A" ≤ n1,n2,n3,n4 ≤ "F"

[Fonction] Pour configurer le commutateur carte mémoire, après avoir défini le commutateur carte mémoire, envoyer la commande d'écrire à l'aide de la définition indiquée par les classes suivantes. L'imprimante est automatiquement réinitialisée après avoir écrit les paramètres définis par cette commande à la mémoire non-volatile.
 Ne pas mettre l'imprimante hors tension pendant l'envoi des commandes à la mémoire non-volatile. Ceci pourrait détruire la configuration du commutateur carte mémoire. Il est aussi possible que les paramètres du commutateur carte mémoire retournent aux paramètres initiaux par défaut.
 Prenez en considération la vie de la mémoire non-volatile et évitez d'abuser de cette commande.

Fonction	Classe	m	{n1 n2 n3 0n4}o ... {n1 n2 n3 n4}8
Définition de données (spécification des données)	Définition	","	{n1 n2 n3 0n4}o ... {n1 n2 n3 n4}8
Définition de données (Détermine bit spécifié)	Définition	","	{n1 n2 n3 0n4}o ... {n1 n2 n3 n4}8
Définition de données (éliminer bit spécifié)	Définition	","	{n1 n2 n3 0n4}o ... {n1 n2 n3 n4}8
Définition de données (éliminer toutes les données)	Définition	"@"	Fixée à « 0000 »
Définition écriture de données et réinitialiser	Écrire	"W"	Fixée à « 0000 »
Définition écriture de données, réinitialiser et test d'impression	Écrire	"T"	Fixée à « 0000 »

(Ex) commutateur carte mémoire 1-8 = 0; Commutateur carte mémoire 2-7 = 1 : Commutateur carte mémoire 2-A = 1 pour un test d'impression :

```
PRINT #1, CHR$(&H1B);CHR$(&H1D);CHR$(&H23);CHR$(&H2D); ' <ESC><GS> # -
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H31);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0100
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H0A);CHR$(0); ' 0000 <LF><NUL>
PRINT #1, CHR$(&H1B);CHR$(&H1D);CHR$(&H23);CHR$(&H2B); ' <ESC><GS> # +
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H34);CHR$(&H38);CHR$(&H30); ' 0480
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30); ' 0000
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H0A);CHR$(0); ' 0000<LF><NUL>
PRINT #1, CHR$(&H1B);CHR$(&H1D);CHR$(&H23);CHR$(&H54); ' <ESC><GS> # T
PRINT #1, CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H30);CHR$(&H0A);CHR$(&H0); ' 0000 <LF><NUL>
```

- **Paramètres par défaut**

Les paramètres par défaut pour le commutateur carte mémoire 0 au commutateur carte mémoire 8 sont indiqués ci-dessous.

Les paramètres varient selon les pays avec un caractère à octet simple (spécifications standard (SBCS)) et les pays à double octet (caractères chinois (DBCS)).

- Spécifications standard (SBCS)

N° commutateur carte mémoire	Ex paramètres d'usine (n1, n2, n3, n4)
MSW 0	"0000"
MSW 1	"0000"
MSW 2	"0000"
MSW 3	"0000"
MSW 4	"0000"
MSW 5	"0000"
MSW 6	"0000"
MSW 7	"0000"
MSW 8	"0000"

- Spécifications des caractères chinois (DBCS) (pour la Chine)

N° commutateur carte mémoire	Ex paramètres d'usine (n1, n2, n3, n4)
MSW 0	"0010"
MSW 1	"0000"
MSW 2	"0000"
MSW 3	"0000"
MSW 4	"0000"
MSW 5	"0000"
MSW 6	"0000"
MSW 7	"0000"
MSW 8	"0000"

• **Fonction**

- Commutateur carte mémoire 0

Bit	Fonction	0	1
F~C	Réservé	Positionné sur OFF	
B~A	Rouge et noir (inversé noir et blanc) (*3)	Consulter le tableau ci-dessous	
9~5	Réservé		
4	Particularités du pays (*1)	SBCS (Pays à octet simple)	DBCS (Pays à octet double)
3~2	<FF> Commande (*2)	Consulter le tableau ci-dessous	
1~0	Réservé	Positionné sur OFF	

 **REMARQUES**

(*1) Particularités du pays

Pays	MSW 0-4 = 0	MSW 0-4 = 1
Outremer	Particularités standard	Caractères chinois

(*2) <FF> Sélection fonction commande

MSW 0-3	MSW 0-2	<FF> commande de fonction	<FF> commande de fonction
Modèle massicot		Modèle barre de coupure (type SRP-275IIIA)	
0	0	Exécute une alimentation de forme	Exécute une alimentation de forme
0	1	Après avoir placé le papier en position de coupe, effectue une coupe partielle (*3)	Papier avance jusqu'à la barre de coupe
1	0	Exécute une alimentation de former	Exécute une alimentation de forme
1	1	Après avoir placé le papier en position de coupe, effectue une coupe partielle (*3)	Papier avance jusqu'à la barre de coupe

(*3) Commandes rouge et noir (inversé noir et blanc)

MSW 0-B	MSW 0-A	Fonctions des commandes <ESC> 4 / <ESC> 5
0	0	Impression inversée blanc/noir (1 passage)
0	1	<Option 1> inversion blanc/noir (7x9 caractère d'impression) + amélioration (2 passages)
1	0	<Option 2> Ligne supérieure + souligné + amélioration (2 passages)
1	1	<Option 2> Ligne supérieure + souligné + amélioration (4 passages)

Cette configuration permet de requérir les fioritures lorsque la commande d'impression rouge subséquente (inversion blanc/noir) est paramétrée. C'est une fonction de remplacement pour l'impression conventionnelle rouge/noire (inversion blanc/noir).

<ESC> « 4 » : Impression rouge (inversion blanc/noir)

<ESC> « 5 » : Annulation de l'impression rouge (inversion blanc/noir).

Lorsque vous utilisez <ESC> 5 pour annuler les fioritures, les précédentes prévalent.

(Les fioritures tel que souligné, ligne supérieure, double hauteur augmentée et amélioration sont annulées si aucune commande ne les fixe (par exemple, <ESC> « - » 1 spécification pour le souligné).)

Ce paramètre n'est activé que pour les caractères ANK et les blocs de caractères. Il est désactivé pour le bloc de caractères IBM et les caractères chinois composés de 12 caractères à points verticaux (Avec cette commande, les fioritures ne sont pas disponibles pour les blocs de caractères IBM ni pour les caractères chinois).

- Commutateur carte mémoire 1

Bit	Fonction	0	1
F~5	Réservé	Positionné sur OFF	
E~5			
4	Style zéro	Normal	Slash zéro
3~0	Caractères internationaux (*1)	Consulter le tableau ci-dessous	

REMARQUES

(*1) Paramètres par défaut des caractères internationaux

MSW1-3	MSW1-2	MSW1-1	MSW1-0	Caractères internationaux
0	0	0	0	É.-U.
0	0	0	1	France
0	0	1	0	Allemagne
0	0	1	1	Royaume Uni
0	1	0	0	Danemark 1
0	1	0	1	Suède
0	1	1	0	Italie
0	1	1	1	Espagne 1
1	0	0	0	Japon
1	0	0	1	Norvège
1	0	1	0	Danemark 2
1	0	1	1	PC-999

- Commutateur de carte mémoire 2

Bit	Fonction	0	1
F	Réservé	Positionné sur OFF	
E	Comment retourner en mode impression après l'insertion du papier.	Appuyer sur FEED	Récupération automatique
D~4	Réservé	Positionné sur OFF	
3	Fonction coupe automatique contextuelle (*1)	désactivé	Activé
2			
1~0	Fonction commutateur local (*2)	Consulter le tableau ci-dessous	

REMARQUES

(*1) Fonction coupe automatique contextuelle

Cette fonction coupe automatiquement le papier lorsque la commande d'alimentation de papier alimente continuellement au-dessus de 7 à 6 pouces.

L'hôte qui ne peut envoyer un message d'échappement, tel que >ESC> « d » 0 peut couper le papier si un code d'alimentation de ligne 1/6 pouces <LF> est envoyé sept fois.

(*2) Fonction commutateur local

Lorsqu'un commutateur local est installé, les paramètres devraient correspondre à ceux indiqués ci-dessous :

MSW 2-1	MSW 2-0	Fonction commutateur local
0	0	désactivé
0	1	désactivé
1	0	Reflète l'état du commutateur local au fichier. L'impression locale ne s'interrompt pas et l'imprimante n'est pas mise hors tension.
1	1	Reflète l'état du commutateur local au fichier. L'impression locale ne s'interrompt pas et l'imprimante n'est pas mise hors tension.

- Commutateur de carte mémoire 3

Bit	Fonction	0	1
F~D	Réservé	Positionné sur OFF	
C~8	Tableau de caractères (*2)	Consulter le tableau ci-dessous	
7~2	Réservé	Positionné sur OFF	
1~0	<CR> Fonctions de commande (*1)	Consulter le tableau ci-dessous	

REMARQUES

(*1) <CR> Fonctions de commande

MSW3-1	MSW3-0 <CR>	Fonctions
0	0 ignoré	
0	1 ignoré	
1	0	Imprime et exécute une alimentation de ligne (idem à <LF>).
1	1	Imprime (aucune alimentation de ligne)

(*2) Tableau des paramètres de caractères

Ces paramètres sont activés seulement sur les imprimantes avec spécifications standard.

MSW3-C	MSW3-B	MSW3-A	MSW3-9	MSW3-8	Tableau de caractères
0	0	0	0	0	Page 0 (PC437 : É.-U.)
0	0	0	0	1	Page 1 (Katakana)
0	0	0	1	0	Page 2 (PC850 : Multilingue)
0	0	0	1	1	Page 3 (PC860 : Portugais)
0	0	1	0	0	Page 4 (PC863 : Canadien français)
0	0	1	0	1	Page 5 (PC865 : Nordique)
0	0	1	1	0	Page 16 (WPC1252 : Latin 1)
0	0	1	1	1	Page 17 (PC866 : Russe)
0	1	0	0	0	Page 18 (PC852 : Latin 2)
0	1	0	0	1	Page 19 (PC858 : Européen)
0	1	0	1	0	Page 21 (PC862 : Israël)
0	1	0	1	1	Page 22 (PC864 : Arabe)
0	1	1	0	0	Page 23 (caractère thaï code 42)
0	1	1	0	1	Page 24 (WPC1253 : Grecque)
0	1	1	1	0	Page 25 (WPC1254 : Turque)
0	1	1	1	1	Page 26 (WPC1257 : Balte)
1	0	0	0	0	Page 27 (Farsi)
1	0	0	0	1	Page 28 (WPC1251 : Russe) (*3)
1	0	0	1	0	Page 29 (PC737 : Grecque) (*3)
0	0	0	1	1	Page 30 (PC775 : Balte) (*3)
1	0	1	0	0	Page 31 (Thai character code 16)
1	0	1	0	1	Page 32 (OldCode : Israel)
1	0	1	1	0	Page 33 (WPC1255 : Israel)
1	0	1	1	1	Page 34 (Thai character code 11)
1	1	0	0	0	Page 35 (Thai character code 18)
1	1	1	0	0	Page 37 (PC857 : Turkish)
1	1	1	0	1	Page 38 (PC928 : Greek)
1	1	1	1	0	Page 41 (WPC1258 : Vietnam)

(*3) Seulement deux polices de caractères B disponibles.

- Commutateur de carte mémoire 4

Bit	Fonction	0	1
F~5	Réservé	Positionné sur OFF	
0	Erreur réception de données (séquentiel)	Imprime « ? »	Ignoré

- Commutateur de carte mémoire 5

Bit	Fonction	0	1
F~0	Réservé	Positionné sur OFF	

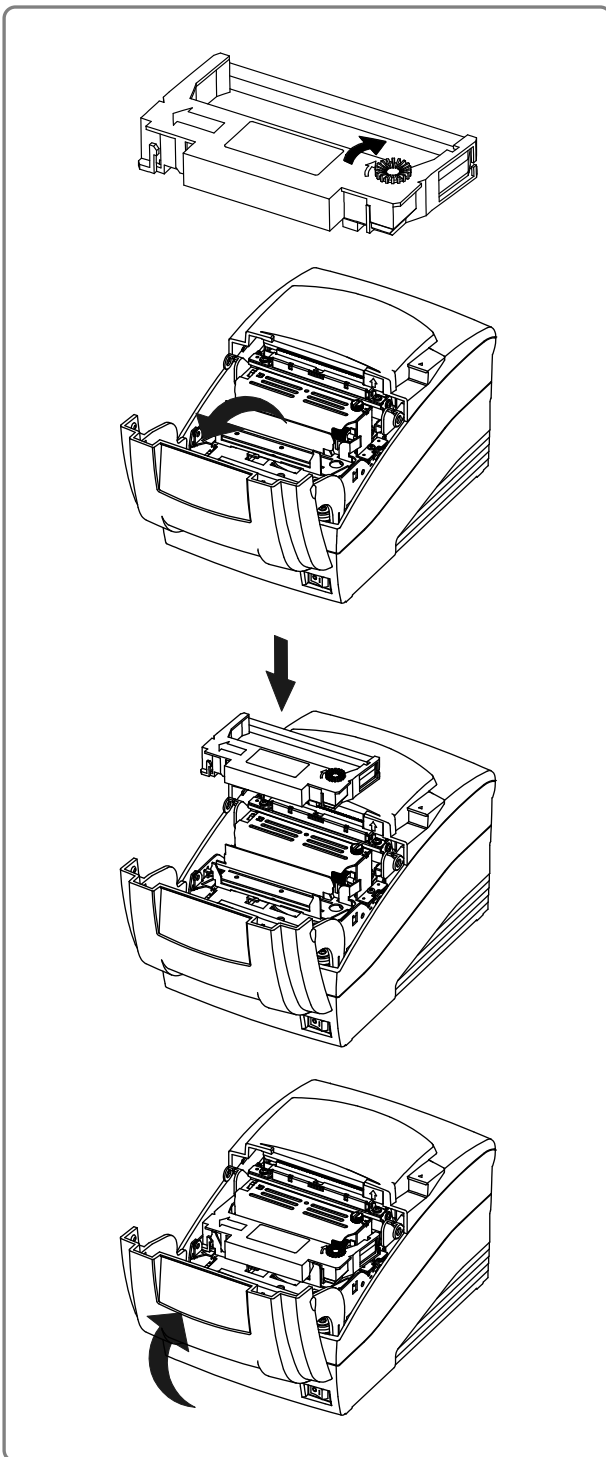
- Commutateur carte mémoire 6

Bit	Fonction	0	1
F~0	Réservé	Positionné sur OFF	

- Commutateur de carte mémoire 7

Bit	Fonction	0	1
F~0	Réservé	Positionné sur OFF	

4. Installation de la cartouche de ruban

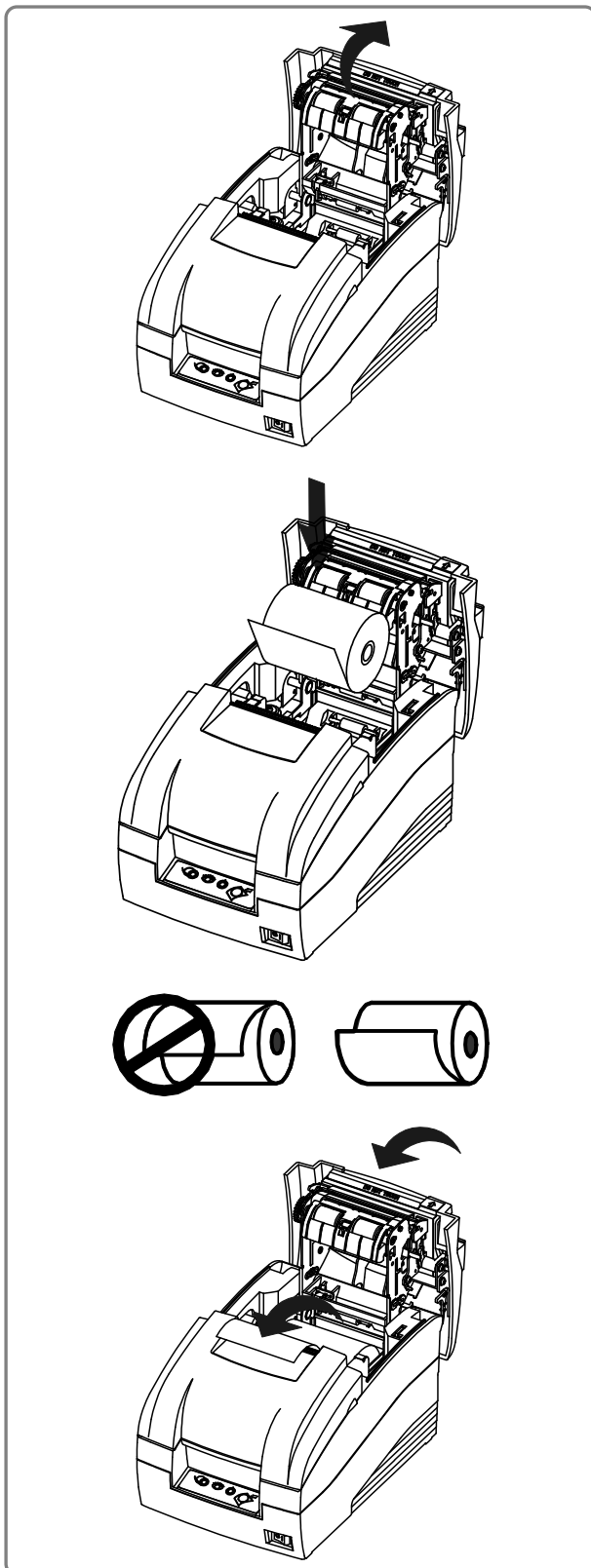


- 1) Avant d'insérer la cartouche ruban, tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour éviter que le ruban ne se tortille.
- 2) Ouvrir le capot avant de l'imprimante.
- 3) Le cas échéant, enlever l'ancienne cartouche.
- 4) Insérer la nouvelle cartouche tel que montré tout en prêtant une attention particulière au positionnement du ruban derrière la tête d'impression.
- 5) Pendant l'insertion de la cartouche, tourner la poignée dans le sens des aiguilles pour vérifier la liberté de mouvement du ruban dans la cartouche.

REMARQUES

Utiliser des cartouches de ruban non autorisées peut altérer la qualité d'impression ou entraîner un dysfonctionnement de la machine. Cela annulera la garantie. Reportez-vous à la page 9-3 du manuel de l'utilisateur pour obtenir les caractéristiques techniques des cartouches de ruban compatibles.

5. Installation du rouleau de papier



1) Ouvrir le capot arrière en poussant sur le bouton d'ouverture.

2) Le cas échéant, enlever le mandrin du rouleau de papier utilisé.

3) Insérer le rouleau de papier tel qu'illustré.

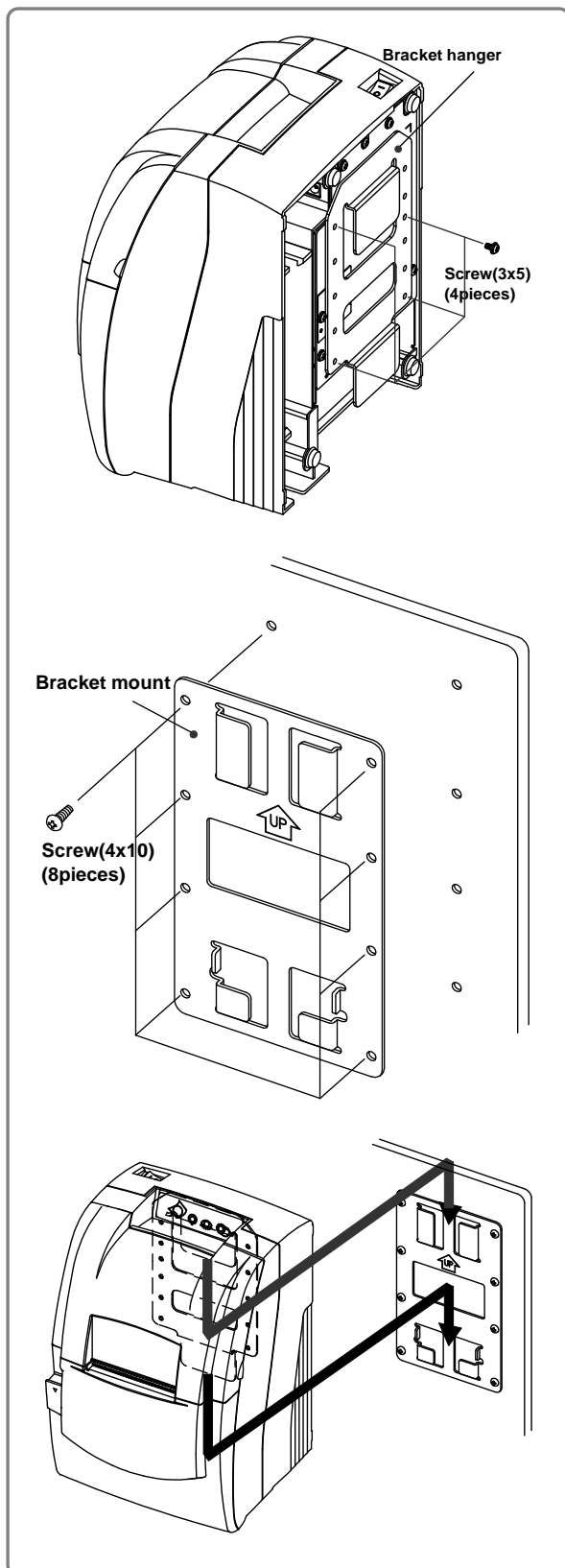
4) Veuillez vérifier que le papier se déroule dans la bonne direction.

5) Tirer une petite quantité de papier comme illustré. Puis fermer le capot et déchirer le papier supplémentaire en tirant vers le devant de l'imprimante.

⚠ PRÉCAUTION

Ne touchez pas la lame de coupe automatique lorsque vous ouvrez le couvercle arrière.

6. Installation du montage mural (facultatif)



1) Mettre l'unité à l'envers et attacher la chaise pendante à la base du cadre puis serrer les quatre vis.

2) Fixer fermement le montant du support au mur avec huit vis. Vérifier que le support est bien posé conformément à la direction de la flèche tel qu'illustré. Le montant du support devrait toujours être fixé verticalement.

3) Insérer la chaise pendante de l'unité dans le support mural tel qu'illustré.

REMARQUES

Le montage mural est une option. Le commutateur DIP 1-7 doit être sur OFF car l'installation murale ne supporte pas la fonction du capteur de sortie de papier. Contacter votre vendeur ou le magasin où vous avez acheté le produit pour plus d'informations concernant le montage mural.

7. L'auto-test

L'autotest permet de déterminer si l'imprimante fonctionne correctement. Il vérifie la qualité d'impression, la version ROM, les paramètres du commutateur DIP, les paramètres du commutateur mémoire et les données de statistique.

Le test est indépendant de tout autre équipement ou logiciel, ce serait donc une bonne idée de l'exécuter lorsque vous configurez l'imprimante ou si vous avez des problèmes. Si l'autotest fonctionne correctement, le problème se situe au niveau des autres appareils ou logiciels.

- Effectuer un autotest
 - 1) S'assurer que l'imprimante est hors tension et que le capot de l'imprimante est fermé.
 - 2) Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton Feed (Alimentation) puis relâchez le bouton ; le papier sera alimenté. Les auto-diagnostics commenceront et les paramètres de l'imprimante s'imprimeront.
Le papier sera coupé à la fin du test et l'impression se terminera. (le voyant ERROR [Erreur] s'allumera.)
 - 3) Appuyer sur la touche FEED pour poursuivre l'impression des données de statistiques.
 - 4) Appuyer sur la touche FEED pour poursuivre l'impression du roulement du code ASCII.
 - 5) Le mode autotest s'interrompt automatiquement après l'impression du code ASCII.

8. Impression des codes et caractères en hexadécimal

• Vidage hexadécimal

Cette fonction permet aux utilisateurs expérimentés d'accéder aux informations émises par l'imprimante.

Ceci peut être utile pour découvrir les problèmes relatifs aux logiciels. Lorsque la fonction de vidage hexadécimal est activée, l'imprimante imprime toutes les commandes et les informations en format hexadécimal ainsi qu'un guide pour vous aider à trouver les commandes particulières.

• Pour utiliser la fonction de vidage hexadécimal, suivre ces étapes :

- 1) Après s'être assuré que l'imprimante est hors tension, ouvrir le capot arrière de l'imprimante.
- 2) Appuyer sur le bouton FEED pendant la mise sous tension de l'imprimante.
- 3) Fermer le capot arrière.
- 4) Lancer le logiciel qui émet des informations à l'imprimante. L'imprimante imprime « Vidage hexadécimal » ainsi que tous les codes reçus sur deux colonnes. La première colonne contient les codes hexadécimaux et la deuxième colonne donne les caractères ASCII qui correspondent aux codes.

```
Hexadecimal Dump
To terminate hexadecimal dump
Press FEED button three times

1B 21 00 1B 26 02 40 40 . ! . . & . @ @
1B 25 01 1B 63 34 00 1B . % . . c 4 . .
41 42 43 44 45 46 47 48 A B C D E F G H

<Online Hex Dump Completed>
```

(un point (.) est inscrit pour chaque code qui n'a pas d'équivalent ASCII.)

- 5) Lorsque l'impression est terminée, mettre l'imprimante hors tension.

9. Fiche technique

9-1 Spécification d'impression

Item	Description	Remarque
Méthode d'impression	Méthode matricielle à impact séquentiel	
Tête de tige	9 tiges de type séquentiel	
Taille des pixels	0,352 mm (1/72")	
Diamètre des pixels	0,28mm (0,01")	
Direction d'impression	Bidirectionnelle (recherche logique) avec alimentation par friction	
Caractères par ligne	Max. 42 (caractères)	
Vitesse d'impression	5,1 LPS (Ligne Par Seconde)	
Largeur d'impression	63,5 mm	
Intervalles	4,233 mm (1/6")	
Méthode d'alimentation papier	Alimentation par friction	
Vitesse d'alimentation papier	Approximativement 158 mm (6,2 pouces)	
Police de caractères	7 x 9 / 9 x 9	
Jeux de caractères	Caractères alphanumériques : 95 Caractères internationaux : 48 Graphiques étendus : 128 x 27 pages	

9-2 Spécifications du papier

Item	Description	Remarque
Type de papier	Rouleau de papier	
Largeur du rouleau de papier	76±0.5 mm	
Diamètre du rouleau	Max. ø83 mm (3.27")	
Papier normal	Épaisseur : 1 feuille 0.06~0.085 mm (0.0024~0.0034 pouces) Poids : 52.3~64g/m ² (0.115~0.1411 lb)	
Diamètre extérieur du mandrin	Max. ø19mm (0.75")	

9-3 Spécifications pour la cartouche de ruban

Item	Description	Remarque
Standard	GRC-201BR	
Couleur	Noir & rouge	
Taille	13 mm (L)	
Durée de vie	GRC-201BR : 1 500 000 caractères (noir) 750 000 caractères (rouge)	Impression continue police 7x9 ASCII 25°C

REMARQUES

Utiliser des cartouches de ruban non autorisées peut altérer la qualité d'impression ou entraîner un dysfonctionnement de la machine. Cela annulera la garantie.

9-4 Caractéristiques électriques

Item		Description	Remarque
SMPS Tension d'alimentation		24VDC	
Consommation courante (à 24V, excepté activation du tiroir dévidoir)	En opération	Signifie : Environ 0,5 amp. Sommet : Environ 1,5 amp.	
	En attente	Signifie : Environ 0,3 amp.	

 REMARQUES

Maximum 1 amp. pour activation du tiroir dévidoir.

9-5 Fiabilité

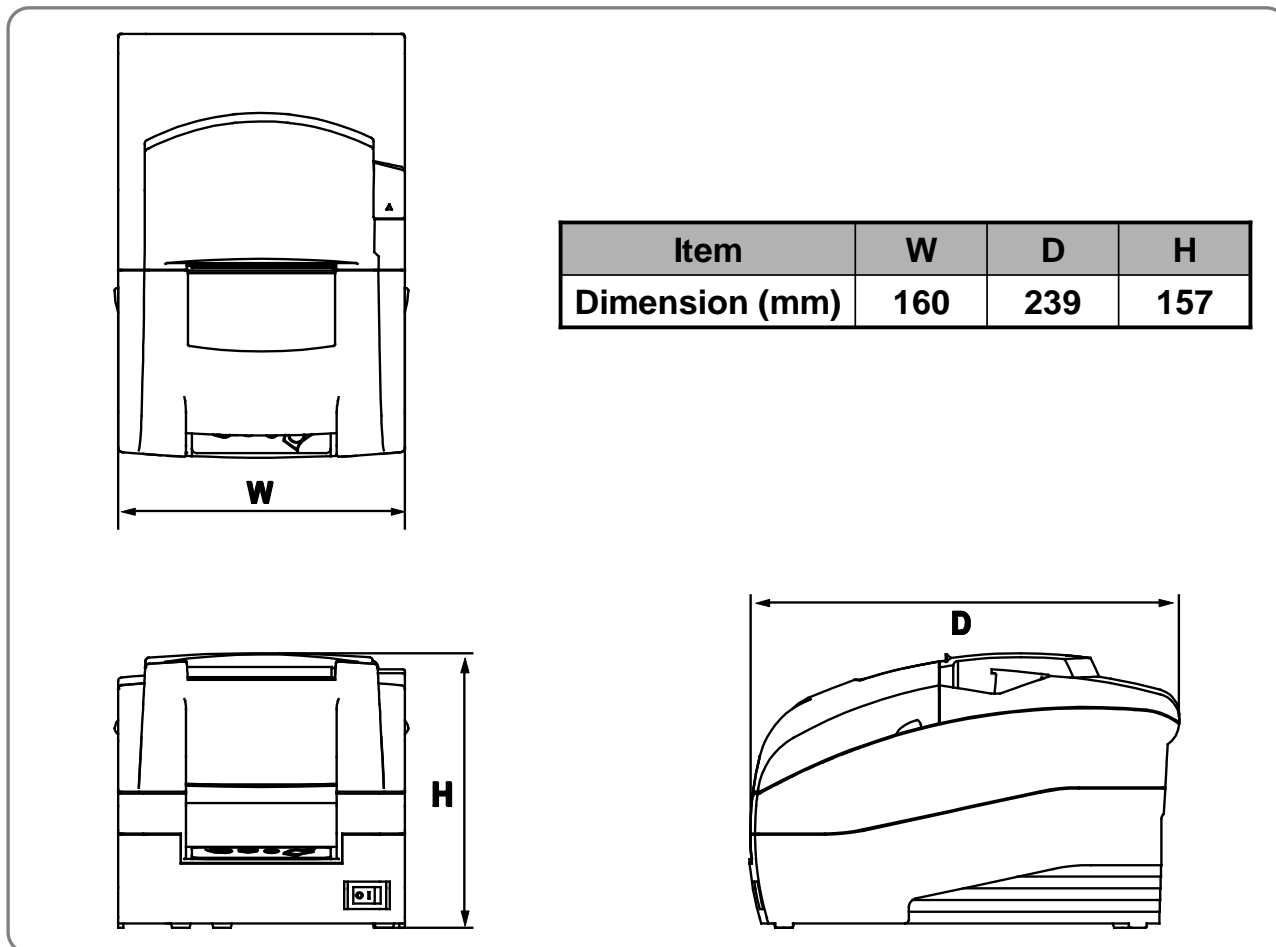
Item	Description	Remarque
Fréquence de durée de vie	Mécanisme : Environ 18 000 000 lignes Massicot : Environ 1 500 000 coupes (La fin de vie est définie comme le point qu'atteint l'imprimante au début de la période d'usure.)	
Tête	Environ 300 000 000 2 points/pixels	

9-6 Conditions environnementales

Item	Description	Remarque
Température	En opération : 0~40°C (32~104°F) Stockage : -20~60°C (-4~140°F)	
Humidité relative	En opération : 10~80% RH (sans condensation) Stockage : 10~90% RH (sans condensation)	

9-7 Dimensions et poids

• Dimensions



• Poids

Environ : 2,5 kg
 Poids à l'expédition : 4,0 kg

9-8 Utilités facultatives

Les utilités facultatives remplacent soit une fonction normale ou améliore le fonctionnement de l'imprimante.

Toutes les utilités facultatives sont installées à l'usine et doivent être commandées au moment de l'achat de l'imprimante.

• Massicot (SRP-275IIIA : Modèle barre de coupure, SRP-275IIIC : Modèle massicot)

• Interface
(OES : USB+Séquentiel+Ethernet / OS : USB+Séquentiel / OP : USB+Parallèle)

• Couleur du meuble (Ivoire / gris foncé)

• Fonction Capteur de marques noires (option avant / latérale)
Les caractéristiques de la densité d'impression pour la marque noire
(DensiEye 700 utilisée)

Densité d'impression de la marque noire : 1.0 ou plus

Densité de la marque non-noire : 0.1 ou moins

10. ANNEXX - Dépannage

Ce chapitre offre des solutions pour certains des problèmes d'impression qui peuvent survenir.

10-1 Clignotement du voyant ERROR

L'imprimante interrompt toutes les opérations d'impression de la section papier sélectionnée, se met hors tension et le voyant ERROR clignote lorsque l'erreur est identifiée.

Les erreurs automatiquement récupérables

Erreur	Description	Clignotement du voyant ERROR	Récupération
Le capot arrière est ouvert (Lorsque réparable erreur affichée) (*1)	Le capot arrière est ouvert pendant l'impression		Récupère automatiquement lorsque le capot arrière est refermé.
Erreur de température de la tête d'impression (*2)	La température de la tête d'impression est trop élevée.		Récupère automatiquement lorsque la tête d'impression se refroidit.

REMARQUES

(*1) Ces situations sont détectées par MSW8-5, 8-8. Lorsque MSW8-5 (mappage de la position du capot) est désactivé, l'erreur n'est pas survenue mais il y a un message « fin de rouleau ». Si MSW8-8 est désactivé, le problème est traité comme une erreur automatiquement récupérable.

(*2) Une erreur de température de tête d'impression n'est pas anormale.

• Erreurs récupérables

Lorsqu'une erreur récupérable survient, une fois que la raison du problème est éliminée, l'imprimante peut récupérer en émettant une commande de récupération sans qu'il soit nécessaire de mettre hors tension.

Erreur	Description	Clignotement du voyant ERROR	Récupération
Le capot arrière est ouvert (*1)	Le capot arrière est ouvert		Récupère automatiquement lorsque le capot arrière est refermé.
Erreur massicot (Type C seulement)	Le massicot ne fonctionne pas correctement.		Dépannage par commande de récupération.
Détection d'erreur sur la position initiale (ceci est un problème mécanique)	La position initiale ne peut être détectée à cause d'un bourrage de papier.		Dépannage par commande de récupération.

REMARQUES

(*1) Ces situations sont détectées par MSW8-5, 8-8. Lorsque MSW8-5 (mappage de la position du capot) est désactivé, l'erreur ne survient pas, mais présente un message « fin de rouleau ». Si MSW8-8 est activé, le problème est traité comme une erreur automatiquement récupérable.

• Les erreurs qui ne peuvent être récupérées

Erreur	Description	Clignotement du voyant ERROR	Récupération
Erreur lecture/écriture (L/E) en mémoire ou réseau prédiffusé de portes	Après vérification L/E, l'imprimante ne fonctionne pas correctement. L'écriture, la lecture ou l'effacement de la mémoire NV, en vue de la numérisation d'images, ne fonctionnent pas correctement.		Se récupère automatiquement lorsque le capot arrière est fermé.
Erreur haute tension	L'alimentation du courant est très élevée.		Impossible à récupérer.
Erreur basse tension	L'alimentation du courant est très basse.		Impossible à récupérer.
Erreur exécution CPU	Le CPU exécute une mauvaise adresse ou le tableau F/I n'est pas branché.		Impossible à récupérer.
Détection d'une erreur de la température de la tête d'impression	Il y a une anomalie dans la température de la tête d'impression.		Impossible à récupérer.

REMARQUES

Si ce voyant clignote, mettre l'imprimante hors tension quelques secondes et remettre en marche.

Si la lumière persiste à clignoter, appelez votre superviseur ou un agent de service.

10-2 L'imprimante n'imprime pas

• Y a-t-il des voyants d'allumés sur le panneau de contrôle, si aucun voyant n'est allumé, vérifier ce qui suit :

- S'assurer que l'imprimante est sous tension.
- S'assurer que le câble d'alimentation est bien connecté à l'imprimante et à la prise de courant.

• Si l'un des voyants est allumé, vérifier ce qui suit :

- Si le voyant ERROR est allumé (mais ne clignote pas), l'imprimante est hors tension. Vérifier que les capots soient fermés ainsi que le niveau du papier. Consulter le chapitre 5 pour les directives d'installation ou de remplacement du rouleau de papier.
- Si le voyant ERROR clignote, il y a une erreur. Dans ce cas, mettre l'imprimante hors tension quelques secondes et remettre en marche. Si la lumière persiste à clignoter, appelez votre superviseur ou un agent de service.
- Si le voyant PAPER OUT est allumé, vérifier le rouleau de papier de l'imprimante. Consulter le chapitre 5 pour les directives d'installation ou de remplacement du rouleau de papier.

10-3 Interruption de l'impression

- Si le voyant ERROR est allumé (mais ne clignote pas), l'imprimante est hors tension. Vérifier que les capots sont fermés ainsi que le niveau du papier. Consulter le chapitre 5 pour les directives d'installation ou de remplacement du rouleau de papier.
- Si le voyant ERROR clignote, il y a une erreur. Dans ce cas, mettre l'imprimante hors tension quelques secondes et remettre en marche. Si la lumière persiste à clignoter, appelez votre superviseur ou un agent de service.
- Éteindre l'imprimante et vérifier s'il y a un bourrage de papier. Pour débarrasser, suivre les étapes suivantes :
 - 1) Éteindre l'imprimante et ouvrir le capot arrière de l'imprimante.
 - 2) Éliminer le papier coincé et recharger le rouleau de papier comme décrit au chapitre 5.
 - 3) Fermer le capot arrière.
 - 4) Remettre l'imprimante en marche.

10-4 Vérification du fonctionnement de l'imprimante

• Autotest

Essayer de lancer l'autotest pour vérifier le fonctionnement de l'imprimante. Consulter les directives pour l'autotest au chapitre 8 pour lancer l'autotest. Si l'autotest ne fonctionne pas, communiquez avec votre superviseur ou un agent de service.

Si l'autotest fonctionne correctement, vérifier ce qui suit :

- 1) Vérifier les connexions aux deux bouts du câble d'interface entre l'imprimante et l'ordinateur. S'assurer aussi que le câble est conforme aux caractéristiques de l'imprimante et de l'ordinateur.
- 2) Les paramètres de transmission de données diffèrent peut-être entre l'imprimante et l'ordinateur. S'assurer que les paramètres du commutateur DIP de l'imprimante pour la transmission des données sont les mêmes que ceux de l'ordinateur. Vous pouvez consulter la configuration de l'interface de l'imprimante sur la sortie imprimée de l'autotest.

REMARQUES

Si l'imprimante ne fonctionne toujours pas, communiquez avec votre revendeur ou un agent de service qualifié.

10-5 L'impression est médiocre

Vérifier l'état du ruban. Si la cartouche de ruban est en fin de vie, la remplacer selon les directives du chapitre 4.

REMARQUES

Si l'impression est toujours médiocre, communiquez avec votre revendeur ou un agent de service qualifié.